

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TEXTILES SUISSES N° 5 - 1965

(TEXTILES SUIZOS)

La revista suiza de los textiles y del vestido con difusión internacional

Revista especial de la

Oficina Suiza de Expansión Comercial, Zurich y Lausana  
editada con la colaboración de las Organizaciones profesionales interesadas

**REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL**  
**RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANA**  
**Director: ALBERT MASNATA - Redactor jefe: CHARLES BLASER**

«Textiles Suisses» aparece 4 veces al año  
Suscripción anual: Fr. s. 30.—. Número suelto: Fr. s. 10.—

## TEXTILES SUISSES

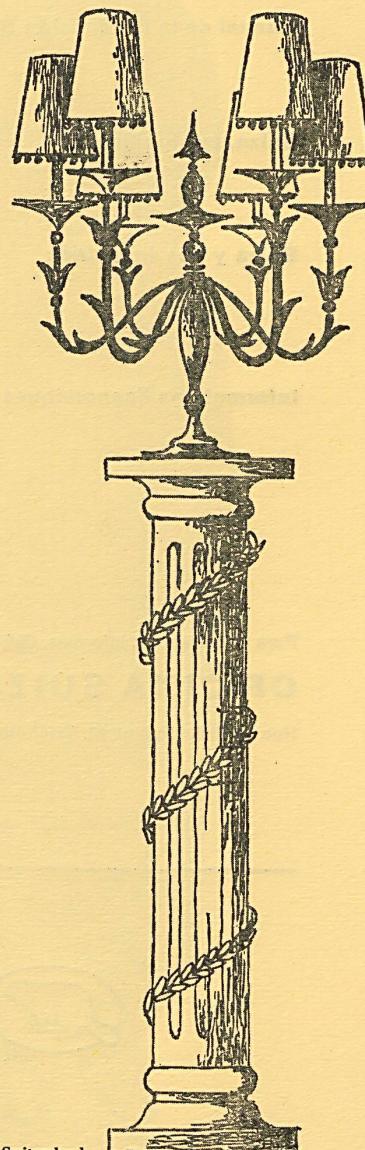
rejuvenece su fórmula (materia - presentación - fechas de publicación) a partir de 1966,  
pero sin rebajar la calidad

El nº 1 nueva fórmula se publicará en marzo de 1966.  
Para terminar la serie de acuerdo con el antiguo concepto, la presente edición lleva el nº 5/1965.  
Todos los detalles acerca del rejuvenecimiento de nuestra revista serán publicados en el próximo número.

La Redacción



NUESTRA PORTADA  
Véase página 117



### SUMARIO

	Páginas
Las publicaciones de la Oficina Suiza de Expansión Comercial . . . . .	34
<b>PARÍS</b>	
Las colecciones de otoño-invierno 1965-1966 . . . . .	35
(Todos los documentos procedentes de París que reproducimos en este número son modelos reservados cuya reproducción queda prohibida.)	
En la redacción de «Textiles Suisses» . . . . .	55
Feria suiza de Muestras, Basilea 1966 . . . . .	56
La participación de los textiles en la Feria de Lausanne de 1965 . . . . .	58
Tejidos nuevos — Invierno 1966/1967	
Descripción de las colecciones . . . . .	59
Algunas creaciones . . . . .	63
Una novedad en el cielo textil suizo . . . . .	80
La lana y Bally de mancomún . . . . .	82
Heberlein... un solo nombre, pero cien actividades diversas . . . . .	84
... Y ahora Vestan . . . . .	88
La Copa de Oro del Buen Gusto Francés . . . . .	89
Decoración interior . . . . .	90
Monsieur . . . . .	96
Creaciones suizas: Tejidos — Malla — Modelos . . . . .	97
Noticias y apuntes . . . . .	105
Cartas de:	
Alemania . . . . .	107
Los Angeles . . . . .	118
De aquí y acullá . . . . .	120
Indice de los anunciantes . . . . .	125
En dónde abonarse a «Textiles Suisses» . . . . .	126/127
Los servicios que puede prestar la OSEC . . . . .	128

# Publicaciones

## DE LA OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL ZURICH / LAUSANNE

### Suiza Industrial y Comercial

Orienta sobre la situación y el desarrollo económico de Suiza; da informes de carácter general sobre sus industrias, su comercio y su vida nacional.

Tres números por año en francés/alemán, cuatro números en italiano, tres números en inglés y español y en su edición especial *Switzerland-USA*.

Extranjero: Fr. suizos 18.— (tasa valedera 2 años).

### Suiza Técnica

Redactada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, en Zurich. Crónicas sobre las novedades técnicas suizas. Estudios de construcciones de máquinas nuevas, etc.

Tres números al año. Ediciones en español, francés, Inglés, portugués, alemán. Cuatro números en italiano.

Extranjero: Fr. suizos 24.— (tasa valedera 2 años).

### Textiles Suisses

Publicación especializada, ricamente ilustrada, que informa sobre todo lo que se relaciona con las industrias de la ropa y de la moda, siguiendo el desenvolvimiento de las artes textiles.

Sale cuatro veces por año en cuatro ediciones: española, francesa, inglesa y alemana.

Extranjero: Fr. suizos 30.— por año.

### Manual de la Producción Suiza

Sale en francés, alemán e inglés. Edición en francés con « Índice alfabético de productos en español-francés ». Directorio de las Industrias suizas: repertorios por artículos, por ramos y casas.

### Suiza, su significado

Profusamente ilustrada con numerosos grabados en negro y en colores esta obra redactada por el señor Olivier Reverdin, Consejero Nacional, describe a Suiza bajo sus múltiples aspectos. Ediciones en español, francés, alemán, Inglés e Italiano. Precio: Fr. suizos 7.—.

### Suiza y sus Industrias

Orientación general sucinta sobre Suiza, sus instituciones, su economía y sus industrias; con numerosas ilustraciones.

Ediciones disponibles en inglés, Italiano, francés, alemán, olandés, sueco y árabe.

Precio: Fr. suizos 5.—.

### Informations Economiques

Hoja informativa para el comercio exterior. Informa sobre los mercados extranjeros, los métodos comerciales, las posibilidades de negocios, los intercambios comerciales y financieros.

Aparece semanalmente en alemán y francés.

Subscripción anual para el extranjero: Fr. suizos 45.—.

Para toda clase de informes, diríjanse a la

## OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL, LAUSANNE

Rue de Bellefontaine 18, Teléfono (021) 22 33 33



Impreso en Suiza sobre papel de la Papelera de Biberist